

GUIDELINES ON STATE AID FOR AN AGROFORESTRY SCHEME FOR LAND FARMERS





Contents

1.	Introduction	2
2.	Legal Basis	3
3.	Duration of the Scheme	3
4.	Eligibility/Entry Conditions	3
4.1	Force Majeure	5
5.	Applicable State aid Rules	6
6.	Budget	6
7.	How is the payment calculated?	6
8.	Commitments	7
9.	Applications.....	8
10.	Suspending/Withdrawing the support	8
11.	Administrative checks/ Controls	9
12.	Debt Recovery	9
13.	Data Protection	10
14.	Disclaimer	12
15.	Contact Details	13
16.	Annex	14





State Aid for an Agroforestry Scheme for Land Farmers

1. Introduction

Malta's geographical landscape and small size creates several geophysical and structural disadvantages. As provided for in Malta's Rural Development Programme (RDP) 2014-2020, trees and woodland are comparatively rare in Malta and Gozo which leads to several counter-productive results such as loss in biodiversity, an accumulation of carbon, soil runoff, etc.

While agroforestry is not a new concept, through a revolution of modern farming methods, territories can be returned to something closer to their natural state. Agroforestry systems means land use systems in which trees are grown in combination with agriculture on the same land¹. The diversification of land use by farmers can generate a variety of benefits for ecosystems, including carbon sequestration, biodiversity conservation, soil enrichment and improvements in air and water quality.

In order to cultivate environmental sustainability and resilience in Malta, it is essential for the Government to offer support to land farmers to incentivise the repurposing of land by establishing an agroforestry system thus contributing towards net zero emissions targets in Malta's sustainable development goals.

This support is justified on the basis of sustainability, which is an important contributor to long term food security and resolution of imbalances.

¹ As defined in point (33)(10) of the Guidelines for State aid in the agricultural and forestry sectors and in rural areas (2022/C 485/01)





2. Legal Basis

- Chapter 146 of the Laws of Malta - Agriculture and Fishing Industries (Financial Assistance) Act.
- Guidelines for State aid in the agricultural and forestry sectors and in rural areas (OJ C 485, 21.12.2022, p. 1), as amended by the Communication from the Commission correcting the Guidelines for State aid in the agricultural and forestry sectors in rural areas (OJ C 1902, 5.3.2024, p. 1)

3. Duration of the Scheme

The scheme will be applicable until 31st December 2026.

4. Eligibility/Entry Conditions

In order for land farmers and managers to be eligible for support under this scheme, the following conditions must be met:

- Applicants with agricultural holdings in the Maltese territory registered in Integrated Administrative Control System (IACS) with ARPA.
- Be micro enterprises or small enterprises active in the following sector NACE A 01.2 – Growing of perennial crops.
- Applicants must submit a valid Bank Payment Form to ARPA (this does not apply to applicants who are already beneficiaries under other support schemes administered by ARPA).
- Undertakings in difficulty² are excluded from the scope of this scheme.

² ‘Undertaking in difficulty’ means an undertaking fulfilling the criteria laid down in Section 2.2 of the Commission Guidelines on State aid for rescuing and restructuring non-financial undertakings in difficulty.



Eligible Costs

- Support under this scheme covers the costs of the establishment of an agroforestry system for which aid may be granted until 31 December 2026 and which beneficiary shall be committed to maintain for a period of four (4) years from the date when the final payment to the beneficiary is issued i.e., land use systems in which trees are grown in combination with agriculture on the same land.
- Species planted must be adapted to the local pedoclimatic and environmental conditions, forestry species and the need to ensure sustainable agricultural use of the land and comply with minimum environmental requirements. A list of eligible trees is being annexed to these Guidelines as per Schedule 1-2 of S.L.549.123³ of the Laws of Malta. Citrus trees shall also be considered as eligible due to their adaptability to the Mediterranean climate, economic viability, and ecological benefits.
- Parcels committed must be at least 0.1124 Ha of eligible land on which Agroforestry actions provided in this scheme shall take place with planting density of at least 45 trees per tumolo (i.e. 400 trees per Ha), with a view of having the whole parcel planted with trees.

Ineligible costs

- Farmers with ongoing commitments under Measure 10 (AECMs) of Malta's Rural Development Plan (RDP) 2014-2020 and AECCs of Malta's Common Agricultural Policy Strategic Plan (CAP SP) 2023-2027 must ensure that efforts carried out in line with this scheme fall within the eligibility parameters on ongoing commitments provided for in the respective guidelines, otherwise withdrawal/suspension of support and/or recovery of payments shall apply as indicated in the same guidelines. Parcels with ongoing commitments under AECM 5/AECC 5 of Malta' shall be deemed as ineligible.
- No double funding shall be allowed i.e., a farmer may not benefit under this scheme for the same parcel of land with an ongoing commitment under Malta's RDP 2014-2020 or Malta's CAP SP 2023-2027 or any other programme/initiative.

³ Subsidiary Legislation 549.123 Trees and Woodlands Protection accessible on <https://legislation.mt/eli/sl/549.123/eng/pdf>





- No additional funds are to be provided except for the aid granted for the planted eligible trees.
- Working capital.
- Purchase of payment entitlements.
- Purchase of land for an amount exceeding 10 % of the total eligible expenditure for the operation concerned.
- Interest rate on debt.

Aid intensity

The aid shall not exceed 100 % of the eligible costs and shall not exceed €8,000 per hectare, whereby each farmer shall be eligible for a maximum of 1 Ha.

4.1 Force Majeure

If a beneficiary has been unable to comply with the obligations as a result of *Force Majeure* or exceptional circumstances s/he shall retain her/his right to eligible aid up till when the case of *Force Majeure* or the exceptional circumstance occurred.

Cases of *Force Majeure* and exceptional circumstances shall be notified in writing to the Agriculture and Rural Payments Agency, with relevant evidence to the satisfaction of the competent authority, within fifteen (15) working days from the date on which the beneficiary or the person entitled through him, is in a position to do so. After consultation, the ARPA will decide whether to accept or reject the application. Should the ARPA accept the force majeure request, there will be no major consequences. But if the force majeure application is rejected by the ARPA, the latter may seek to recover or withdraw all funds related to this scheme.

Official documentation needs to be submitted together with the *Force Majeure* application. In case of illness a medical certificate is required.





5. Applicable State aid Rules

- In line with Article 108(3) TFEU, no aid will be granted or paid out before notification and approval by the European Commission.
- Aid under this scheme cannot be cumulated with any other State aid to cover the same eligible costs.
- Monitoring and reporting requirements as referred to in the *Guidelines for State aid in the agricultural and forestry sectors and in rural areas*, shall apply. The relevant information on each individual aid above €10,000⁴ granted under this scheme, will be published within 6 months from the moment of granting.

6. Budget

The global budget available for this scheme is of €1,000,000 which will be entirely funded through National funds. The available budget for the second call of applications is €100,000. The Agriculture and Rural Payments Agency reserves the right to amend the budget allocated and to set and amend support rates in accordance with the budget available.

7. How is the payment calculated?

This aid is a direct grant based on the approved rate per hectare on the eligible area committed for the scheme stipulating the number of eligible trees on the committed area not exceeding €8,000 per hectare whereby each farmer shall be eligible for a maximum of 1 Ha.

Payment shall take the form of a direct payment deposited directly into the bank accounts of eligible applicants.

⁴ Such information refers to the identity of the individual beneficiaries, the form and amount of aid granted to each beneficiary, the date of granting, the type of undertaking (SME), the region in which the beneficiary is located (at NUTS level II) and the principal economic sector in which the beneficiary has its activities (at NACE group level).





ARPA reserves the right to revise the proposed payment mechanism and limits set as required for the successful implementation of this scheme.

8. Commitments

Beneficiaries shall:

- Commit to carry out the establishment of an agroforestry system as defined in the Guidelines of this Scheme on the parcels indicated in the application submitted.
- Care and maintain the planted trees for at least four (4) years from the final payment issued under this Scheme, and such obligation must at least include: minimum activity as provided for in Malta's Common Agriculture Policy Strategic Plan (CAP SP)⁵ which refers to the carrying out of minimum activity; this refers to the general maintenance of the land that keeps it suitable for cultivation. Such activity must at least consist of tilling the land at least once a year and trees present on the holding must be maintained in a good agricultural condition.
- Parcels committed must be at least 0.1124 Ha of eligible land on which Agroforestry actions provided in this scheme shall take place with planting density of at least 45 trees per tumolo (i.e 400 trees per Ha), with a view of having the whole parcel planted with trees.
- Species planted must be adapted to the environmental and climatic conditions of the area and comply with minimum environmental requirements. No support shall be granted for the planting of trees for short rotation coppicing, Christmas trees or fast-growing trees for energy production. A list of eligible trees is being annexed to these Guidelines as per Schedule 1-2 of S.L.549.123 of the Laws of Malta. Citrus trees shall also be considered as eligible due to their adaptability to the Mediterranean climate, economic viability, and ecological benefits.
- Use ARPA's mobile app Biedjacam to submit geo-tagged photos at least once a year as evidence of the maintenance of the trees and information on the damaged crops being claimed by the closing of the application period.
- Allow within a notice period of five (5) working days, ARPA officials (including their representatives) to inspect or carry out necessary works with regards to this scheme.

⁵ Common Agricultural Policy Strategic Plan – Malta, 2023-2027





- Submit a change request to ARPA prior to any changes being made to or on any of the parcels under commitment within the maintenance period of four (4) years. ARPA will evaluate the request and issue a reply accepting or rejecting the proposal. If the request is accepted, and results in changes to the area under commitment, the payment will be re-calculated to the minimum between the contracted area and the new area. The beneficiary may thus be required to refund part of the payment received for the original area committed, but will not be entitled to further payments.

9. Applications

The establishment of an agroforestry system must not have started prior to the submission of the application for aid under this scheme.

Applications shall be evaluated on a first come first served basis and until the budget is exhausted.

Applications together with the required supporting document are to reach ARPA's Front Office by no later than 29th May 2026.

10. Suspending/Withdrawing the support

The Paying Agency may suspend or withdraw in full the support where a non-compliance is detected. The suspension or withdrawal shall be lifted by the Paying Agency as soon as the beneficiary proves to the satisfaction of the Agency that the situation has been remedied.

Suspension of the support will be applied in cases where commitments and/or other obligations are not fulfilled, and the beneficiary is expected to be able to correct the non-compliance. If the beneficiary cannot remedy the situation during a period provided for by ARPA, support shall be withdrawn.

The Paying Agency will suspend the award and/or payment of any aid under this scheme to any undertaking that has benefited from earlier unlawful aid declared incompatible by a Commission



Decision, until that undertaking has reimbursed or paid into a blocked account the total amount of unlawful and incompatible aid and the corresponding recovery interest.

11. Administrative checks/ Controls

The checks shall include verification of:

- The eligibility of the beneficiary
- Adherence to the commitments of the scheme

12. Debt Recovery

Should ARPA identify a breach in contract prior to four (4) years following the issuance of the final payment or any other undue payments issued to a beneficiary or note that any other irregularities have been made by a beneficiary, ARPA will initiate debt recovery procedures. A beneficiary will be notified of a debt through a notification sent to the same beneficiary through registered mail. Such a letter will include the amount to be recovered and the reason for recovering these amounts. On receiving a debt notification, the Beneficiary is required to either accept the debt or object to it.

If the Beneficiary accepts the debt, he/she is to complete a Debt Acceptance Form, indicating whether the Debt will be paid by the Beneficiary. The debt is to be settled within thirty (30) calendar days from the date of the notification.

If on the other hand the Beneficiary does not agree with the debt, an Objection Form is to be completed and submitted to the Agency within fifteen (15) working days from the date of the debt notification. Objections submitted will be reviewed by the Agency's Objection Board. The Beneficiary will be notified in writing of the Board's decision to accept or refuse such an Objection. Beneficiaries are encouraged to consult the Guidance for the Submission of Objections to Penalties/Reductions imposed by ARPA which may be accessed from ARPA's website at: <https://arpa.gov.mt/en/guidance-documents/>

The acceptance and objection forms may be downloaded from the Agency's website: <https://arpa.gov.mt/> and may be submitted at:

- Front Office, Pitkali Markets, Ta' Qali, L/O Attard or,
- Gozo Office, Experimental Farm, Mgarr Street, Xewkija, Gozo

If the Beneficiary has any pending debts after the elapse of sixty (60) calendar days from the date of debt notification and has neither submitted a Debt Acceptance Form nor an Objection Form, interest at a rate of 8% will be applied as per Commission Regulation (EC) No 1122/2009, Directive 2011/7/EU and Article 1852 of Chapter 16 of the Laws of Malta.

13. Data Protection

The Agriculture and Rural Payments Agency carries out its functions in accordance with the applicable laws and in line with standing good practices.

In line with Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereafter 'GDPR'), the ARPA is hereby providing you with the following information:

- The "Controller" is the Agriculture and Rural Payments Agency. The Agency can be contacted at the Front Office, Pitkali, L/O Ta' Qali or on the email address arpa.mafa@gov.mt;
- The "Data Protection Officer" can be contacted at the Agriculture and Rural Payments Agency, Government Farm, Għammieri, Front Office, Pitkali, L/O Ta' Qali or on the email address dpo.arpa@gov.mt;
- The general purpose of processing your personal data is to implement this scheme in accordance with Title III of the Treaty on the Functioning of the European Union and related EU and National Law, more specific policies are dependent on the measures concerned and may be found specified further down;



- The recipient of your personal data is the Agriculture and Rural Payments Agency within the Ministry for Agriculture, Fisheries and Animal Rights. The category of recipients of your personal data is public authorities including also Union institutions, bodies, offices and agencies;
- Your personal data shall be retained for as long as legally required or reasonably necessary to satisfy the declared purposes and any legal obligations and, or claims that might possibly arise from your relationship with the Paying Agency, or otherwise according to the Paying Agency's Data Retention Policy provided with this declaration or accessible online at <https://arpa.gov.mt/>;
- You have the right to request from the Controller access to and rectification or erasure of personal data or restriction of processing of personal data concerning yourself or to object to processing as well as the right to data portability, according to law;
- You have the right to lodge a complaint with the Office of the Information and Data Protection Commissioner, or any other supervisory authority, if applicable in accordance with the Regulation.

The personal data you are providing to us is a contractual and/or legal requirement relating to your rights and obligations with respect to the controllers and their responsibilities.

By receiving this support you are declaring that you understand and accept that the controller is to process personal data relating to you for the specific purpose of processing this aid, in accordance with law.

The processing of personal data shall be conducted according to the GDPR and the Data Protection Act.





14. Disclaimer

The Agriculture and Rural Payments Agency reserves the right to amend from time-to-time certain criteria established by this guidance document. Such amendments may become applicable and enforced retrospectively, as from the date of application.

Potential beneficiaries are requested to seek any clarifications necessary prior to commitment.





15. Contact Details

For more information regarding the scheme, kindly contact:

Address: Agriculture and Rural Payments Agency Front Office

Ta' Qali L/O Attard

ATD4000

Telephone Number: +356 22926148

E-mail: arpa.mafa@gov.mt

Website: <https://arpa.gov.mt/>



Annex

List of Eligible Trees as per S.L. 549.123 Table 1-2 (including Citrus Trees)

Locality	Scientific Name	Maltese Name	English Name
BIRGU	<i>Juniperus macrocarpa</i>	Il-Ġnibru x-Xewwieki	Large Fruited Juniper
VALLETTA	<i>Juniperus oxycedrus</i>	Il-Ġnibru x-Xewwieki	Prickly Juniper; Cade Juniper; Prickly Cedar; Sharp Cedar
XGHAJRA	<i>Lycium schweinfurthii</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
SLIEMA	<i>Anagyris foetida</i>	Il-Fula tal-Klieb	Bean Trefoil Tree; Mediterranean Stinkwood
KALKARA	<i>Arbutus unedo</i>	L-Imragla	Strawberry Tree; Cane Apple; Western Arbutus
ISLA	<i>Celtis australis</i>	Il-Buglar; iċ-Ċeltis	Southern Nettle Tree
TA' XBIEX	<i>Ceratonia siliqua</i>	Il-Ħarruba	Carob
	<i>Chamaerops humilis</i>	Il-Ġummar	Dwarf Fan Palm
	<i>Crataegus azarolus</i>	L-Ġhanzalor	Azarole; Crete Hawthorn
	<i>Cupressus sempervirens</i>	Iċ-Ċipress	Italian Cypress
	<i>Ephedra fragilis</i>	L-Efedra	Shrubby Horsetail; Joint Pine
	<i>Juniperus phoenicea</i> s.l.	Il-Ġnibru; Il-Ġniepru; L-Ġhargħar	Phoenician Juniper
	<i>Lycium barbarum</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
	<i>Lycium europaeum</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn

	Lycium intricatum	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
	Olea europaea s.l.	Iż-Żebbuġa; Iż-Żejtuna	Olive
	Olea oleaster s.l.	Iż-Żebbuġ Selvaġġ	Wild Olive; Oleaster
	Paliurus spina-christi	Ix-Xewk tal-Kuruna; Ix-Xewk ta' Kristu	Christ's Thorn Tree
	Phoenix dactylifera	Il-Palm tat-Tamar; In-Naħla; Is-Siġar tat-Tamar	Date Palm
	Pinus halepensis	Iż-Żnuber; Is-Siġar tal-Prinjol; Is-Siġar ta' l-Arżnu; l-Arżnu s-Selvaġġ	Pines
	Pistacia lentiscus	Id-Deru; Id-Deluwa	Lentisk; Mastic Tree
	Pistacia terebinthus	Il-Botna; L-Iskornabekk; Is-Siġar tat-Turpentina; It-Trementina; Is-Siġar tal-Fosdoq; it-Terebintu	Terebinth; Turpentine Tree
	Pistacia x saportae	Id-Deru l-Baġħal	Hybrid Mastic Tree
	Prunus mahaleb	Iċ-Ċirasa Baġħlija; Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Mahaleb Cherry; St Lucie Cherry
	Quercus calliprinos	Il-Balluta x-Xewwikija	Palestine Oak; Eastern Kermes Oak
	Quercus coccifera	Il-Balluta x-Xewwikija	Kermes Oak
	Quercus suber	Is-Siġar tas-Sufra; Il-Balluta tas-Sufra	Cork Oak
	Rhamnus alaternus	L-Alaternu	Mediterranean Buckthorn
	Rhamnus oleoides	Iż-Żiju	Lesser Buckthorn; Olive-Leaved Buckthorn
	Sorbus domestica	Iż-Żorba	Service Tree
	Tetraclinis articulata	L-Għargħar	Arar tree; Sandarac Gum Tree; Mediterranean Alerce; Barbary Arbor-Vitae
	Citrus L.	Siġar taċ-Ċitru	Citrus tree
BIRZEBBUGIA	Juniperus macrocarpa	Il-Ġnibru x-Xewwieki	Large Fruited Juniper

GHAINSIEM	<i>Juniperus oxycedrus</i>	Il-Ġnibru x-Xewwieki	Prickly Juniper; Cade Juniper; Prickly Cedar; Sharp Cedar
NADUR	<i>Lycium schweinfurthii</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
XAGHRA	<i>Anagyris foetida</i>	Il-Fula tal-Klieb	Bean Trefoil Tree; Mediterranean Stinkwood
ZEBBUG (Ghawdex)	<i>Arbutus unedo</i>	L-Imragla	Strawberry Tree; Cane Apple; Western Arbutus
ZURRIEQ	<i>Celtis australis</i>	Il-Buglar; iċ-Ċeltis	Southern Nettle Tree
PIETA	<i>Ceratonia siliqua</i>	Il-Ħarruba	Carob
MARSA	<i>Chamaerops humilis</i>	Il-Ġummara	Dwarf Fan Palm
MUNXAR	<i>Crataegus azarolus</i>	L-Ġhanzlor	Azarole; Crete Hawthorn
PAOLA	<i>Cupressus sempervirens</i>	Iċ-Ċipress	Italian Cypress
PEMBROKE	<i>Ephedra fragilis</i>	L-Efedra	Shrubby Horsetail; Joint Pine
BORMLA	<i>Juniperus phoenicea</i> s.l.	Il-Ġnibru; Il-Ġniepru; L-Ġhargħar	Phoenician Juniper
FLORIANA	<i>Lycium barbarum</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
GZIRA	<i>Lycium europaeum</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
DINGLI	<i>Lycium intricatum</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
GHARB	<i>Olea europaea</i> s.l.	Iż-Żebbuġa; Iż-Żejtuna	Olive
GHASRI	<i>Olea oleaster</i> s.l.	Iż-Żebbuġ Selvaġġ	Wild Olive; Oleaster
QALA	<i>Paliurus spina-christi</i>	Ix-Xewk tal-Kuruna; Ix-Xewk ta' Kristu	Christ's Thorn Tree
QRENDI	<i>Phoenix dactylifera</i>	Il-Palm tat-Tamar; In-Naħla; Is-Siġar tat-Tamar	Date Palm

SANNAT ZABBAR	Pinus halepensis	Iż-Żnuber; Is-Siġar tal-Prinjol; Is-Siġar ta' l-Arżnu; l-Arżnu s-Selvaġġ	Pines
	Pistacia lentiscus	Id-Deru; Id-Deluwa	Lentisk; Mastic Tree
MSIDA SAN GILJAN RABAT (Malta)	Pistacia terebinthus	Il-Botna; L-Iskornabekk; Is-Siġar tat-Turpentina; It-Trementina; Is-Siġar tal-Fosdoq; it-Terebintu	Terebinth; Turpentine Tree
	Pistacia x saportae	Id-Deru l-Baġħal	Hybrid Mastic Tree
SIGGIEWI MGARR NAXXAR	Prunus mahaleb	Iċ-Ċirasa Baġħlija; Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Mahaleb Cherry; St Lucie Cherry
	Quercus calliprinos	Il-Balluta x-Xewwikija	Palestine Oak; Eastern Kermes Oak
	Quercus coccifera	Il-Balluta x-Xewwikija	Kermes Oak
	Quercus suber	Is-Siġar tas-Sufra; Il-Balluta tas-Sufra	Cork Oak
	Rhamnus alaternus	L-Alaternu	Mediterranean Buckthorn
	Rhamnus oleoides	Iż-Żiju	Lesser Buckthorn; Olive-Leaved Buckthorn
	Sorbus domestica	Iż-Żorba	Service Tree
	Tetraclinis articulata	L-Għargħar	Arar tree; Sandarac Gum Tree; Mediterranean Alerce; Barbary Arbor-Vitae
	Fraxinus angustifolia	Il-Fraxnu; is-Siġar tal-Paċenzja	Narrow-Leaved Ash
	Morus alba	Is-Siġar taċ-Ċawqli	White Mulberry
	Populus alba	Il-Luqa; Is-Siġar Taċ-Ċopp	White Poplar
	Salix alba s.l.	Iż-Żafżafa; Iż-Żafżafa l-Kbira; Iż-Żafżafa l-Bajda	White Willow
	Salix pedicellata	Iż-Żafżafa Ż-Żghira	Mediterranean Willow
	Ulmus americana	L-Ulmu	Elm Trees
	Ulmus laevis	L-Ulmu	Elm Trees
	Cercis siliquastrum	Is-Siġra ta' Ġuda; il-Ħarrub ta' Ġuda	Judas Tree; Mediterranean Redbud



<i>Crataegus monogyna</i>	Iż-Żagħrun	Whithorn; Common Hawthorn
<i>Crataegus x ruscinonensis</i>	L-Għanzalor Selvaġġ	Hybrid Hawthorn
<i>Cydonia oblonga</i>	L-Isfargel	Quince
<i>Laurus nobilis</i>	Ir-Randa	Bay Laurel; Sweet Bay
<i>Malus pumila</i> s.l.	Is-Siġar tat-Tuffieħ; Il-Pumiċella; It-Tuffieħa tal-Billudja	Apple Tree
<i>Malus sylvestris</i>	It-Tuffieħ Selvaġġ	European Crab Apple; Wild Apple
<i>Mespilus germanica</i>	Fomm il-Lipp; Omm il-Epp; In-Naspli t-Tedeski	Medlar; Mediterranean Medlar
<i>Morus nigra</i>	Is-Siġar tat-Tut	Black Mulberry
<i>Myrtus communis</i>	Ir-Riħan	Myrtle
<i>Phillyrea latifolia</i>	L-Oliwastru; il-Fillirja	Mock Privet; Jasmine Box
<i>Phillyrea media</i>	L-Oliwastru; il-Fillirja	Mock Privet; Jasmine Box
<i>Prunus armeniaca</i>	Is-Siġra tal-Berquq; Il-Lixandrina	Apricot; Armenian Plum
<i>Prunus avium</i>	Iċ-Ċirasa; L-Amarena	Wild Cherry; Sweet Cherry; Gean
<i>Prunus cerasifera</i> s.l.	Iċ-Ċuplamm; L-Għanbaqar il-Kbir	Cherry Plum; Myrobalan Plum
<i>Prunus cerasus</i>	Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Dwarf Cherry; Sour Cherry; Tart Cherry
<i>Prunus domestica</i> s.l.	Il-Prajn; I-Għanbaqar; Il-Prajjen; Il-Pruna; Is-Sużina	Plum Tree; Prune Tree; Bullace; Damascene; Damson; Greengage
<i>Prunus dulcis</i> s.l.	Is-Siġra tal-Lewż	Common Almond
<i>Prunus persica</i> var. <i>nucipersica</i>	In-Nuċiprisk; I-Anciprisk; Iċ-Ċiprisk	Nectarine Tree
<i>Prunus spinosa</i>	Il-Prajn tax-Xewk	Sloe; Blackthorn
<i>Prunus x dasycarpa</i>	Iż-Żabrikott	Black Apricot
<i>Punica granatum</i>	Is-Siġar tar-Rummien; Is-Siġar tal-Bullar	Pomegranate



t: +356 2292 6148
e: arpa.mafa@gov.mt w: www.arpa.gov.mt

Agriculture and Rural Payments Agency
Luqa Road, Qormi QRM9075 – Malta



	<i>Pyrus amygdaliformis</i>	Il-Langas Selvaġġ	Almond-Leaved Pear
	<i>Pyrus communis</i>	Il-Langasa; Il-Bergamotta; Il-Butira; Il-Maskarella; Il-Bambinella; I-Angilika; I-Ottobrina	European Pear Tree
	<i>Pyrus pyraeaster</i>	Il-LangasBagħal; Il-Langas Selvaġġ	Wild Pear
	<i>Pyrus syriaca</i>	Il-Langas Selvaġġ	Syrian Pear
	<i>Quercus ilex</i>	Il-Balluta; Is-Siġar tal-Ġandar	Holm Oak; Evergreen Oak
	<i>Rhus coriaria</i>	Ix-Xumakk tal-Konz	Common Sumach
	<i>Sambucus ebulus</i>	In-Nittiena; Is-Sebuqa Selvaġġa	Dwarf Elder
	<i>Sambucus nigra</i>	Is-Sambuka; Is-Sebuqa; Is-Sebuqa I-Kbira	Common Elder
	<i>Sorbus aucuparia</i>	Iż-Żorba s-Selvaġġa	Rowan; Mountain Ash
	<i>Spartium junceum</i>	Il-Ġenista s-Safra	Spanish Broom
	<i>Ulmus canescens</i>	In-Nemmiesa; Is-Siġar tan-Nemus; I-Ulmu; I-Ulmu ta' Malta	Hoary Elm; Grey-Leaved Elm
	<i>Ulmus glabra</i>	L-Ulmu	Elm Trees
	<i>Ulmus minor s.str.</i>	L-Ulmu	Elm Trees
	<i>Ulmus procera</i>	L-Ulmu	Elm Trees
	<i>Viburnum tinus</i>	Il-Meruna; Il-Viburnu	Laurustinus
	<i>Ziziphus zizyphus</i>	Iż-Żinzel	Jujube
	Citrus L.	Siġar taċ-Ċitru	Citrus tree
KERCEM	<i>Juniperus macrocarpa</i>	Il-Ġnibru x-Xewwieki	Large Fruited Juniper
MARSASCALA	<i>Juniperus oxycedrus</i>	Il-Ġnibru x-Xewwieki	Prickly Juniper; Cade Juniper; Prickly Cedar; Sharp Cedar
MARSAXLOKK	<i>Lycium schweinfurthii</i>	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn

SAN LAWRENZ
 MELLIEHA
 SAN PAWL IL-
 BAHAR

Nerium oleander	Id-Difla; Siġret il-Ġarab; Siġret il-Bass; Is-Siġar tal-Wirdien; L-Oleandru	Oleander
Tamarix africana	Il-Bruka; It-Tarfa	Tamarisks
Vitex agnus-castus	L-Għadiba; il-Virgi; Il-Bżar tal-Patrijiet; L-Għadbiera; Is-Siġar tal-Virgi	Chaste Tree; Virgin Bush
Anagyris foetida	Il-Fula tal-Klieb	Bean Trefoil Tree; Mediterranean Stinkwood
Arbutus unedo	L-Imragla	Strawberry Tree; Cane Apple; Western Arbutus
Celtis australis	Il-Buglar; iċ-Ċeltis	Southern Nettle Tree
Ceratonia siliqua	Il-Ħarruba	Carob
Chamaerops humilis	Il-Ġummar	Dwarf Fan Palm
Crataegus azarolus	L-Għanzalor	Azarole; Crete Hawthorn
Cupressus sempervirens	Iċ-Ċipress	Italian Cypress
Ephedra fragilis	L-Efedra	Shrubby Horsetail; Joint Pine
Juniperus phoenicea s.l.	Il-Ġnibru; Il-Ġniepru; L-Għargħar	Phoenician Juniper
Lycium barbarum	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
Lycium europaeum	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
Lycium intricatum	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
Olea europaea s.l.	Iż-Żebbuġa; Iż-Żejtuna	Olive
Olea oleaster s.l.	Iż-Żebbuġ Selvaġġ	Wild Olive; Oleaster
Paliurus spina-christi	Ix-Xewk tal-Kuruna; Ix-Xewk ta' Kristu	Christ's Thorn Tree
Phoenix dactylifera	Il-Palm tat-Tamar; In-Naħla; Is-Siġar tat-Tamar	Date Palm

Pinus halepensis	Iż-Żnuber; Is-Siġar tal-Prinjol; Is-Siġar ta' l-Arżnu; l-Arżnu s-Selvaġġ	Pines
Pistacia lentiscus	Id-Deru; Id-Deluwa	Lentisk; Mastic Tree
Pistacia terebinthus	Il-Botna; L-Iskornabekk; Is-Siġar tat-Turpentina; It-Trementina; Is-Siġar tal-Fosdoq; it-Terebintu	Terebinth; Turpentine Tree
Pistacia x saportae	Id-Deru l-Baġħal	Hybrid Mastic Tree
Prunus mahaleb	Iċ-Ċirasa Baġħlija; Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Mahaleb Cherry; St Lucie Cherry
Quercus calliprinos	Il-Balluta x-Xewwikija	Palestine Oak; Eastern Kermes Oak
Quercus coccifera	Il-Balluta x-Xewwikija	Kermes Oak
Quercus suber	Is-Siġar tas-Sufra; Il-Balluta tas-Sufra	Cork Oak
Rhamnus alaternus	L-Alaternu	Mediterranean Buckthorn
Rhamnus oleoides	Iż-Żiju	Lesser Buckthorn; Olive-Leaved Buckthorn
Sorbus domestica	Iż-Żorba	Service Tree
Tetraclinis articulata	L-Għargħar	Arar tree; Sandarac Gum Tree; Mediterranean Alerce; Barbary Arbor-Vitae
Fraxinus angustifolia	Il-Fraxnu; is-Siġar tal-Paċenzja	Narrow-Leaved Ash
Morus alba	Is-Siġar taċ-Ċawqli	White Mulberry
Populus alba	Il-Luqa; Is-Siġar Taċ-Ċopp	White Poplar
Salix alba s.l.	Iż-Żafżafa; Iż-Żafżafa l-Kbira; Iż-Żafżafa l-Bajda	White Willow
Salix pedicellata	Iż-Żafżafa Ż-Żghira	Mediterranean Willow
Ulmus americana	L-Ulmu	Elm Trees
Ulmus laevis	L-Ulmu	Elm Trees
Cercis siliquastrum	Is-Siġra ta' Ġuda; il-Ħarrub ta' Ġuda	Judas Tree; Mediterranean Redbud

<i>Crataegus monogyna</i>	Iż-Żagħrun	Whithorn; Common Hawthorn
<i>Crataegus x ruscinonensis</i>	L-Għanzalor Selvaġġ	Hybrid Hawthorn
<i>Cydonia oblonga</i>	L-Isfargel	Quince
<i>Laurus nobilis</i>	Ir-Randa	Bay Laurel; Sweet Bay
<i>Malus pumila</i> s.l.	Is-Siġar tat-Tuffieħ; Il-Pumiċella; It-Tuffieħa tal-Billudja	Apple Tree
<i>Malus sylvestris</i>	It-Tuffieħ Selvaġġ	European Crab Apple; Wild Apple
<i>Mespilus germanica</i>	Fomm il-Lipp; Omm il-Epp; In-Naspli t-Tedeski	Medlar; Mediterranean Medlar
<i>Morus nigra</i>	Is-Siġar tat-Tut	Black Mulberry
<i>Myrtus communis</i>	Ir-Riħan	Myrtle
<i>Phillyrea latifolia</i>	L-Oliwastru; il-Fillirja	Mock Privet; Jasmine Box
<i>Phillyrea media</i>	L-Oliwastru; il-Fillirja	Mock Privet; Jasmine Box
<i>Prunus armeniaca</i>	Is-Siġra tal-Berquq; Il-Lixandrina	Apricot; Armenian Plum
<i>Prunus avium</i>	Iċ-Ċirasa; L-Amarena	Wild Cherry; Sweet Cherry; Gean
<i>Prunus cerasifera</i> s.l.	Iċ-Ċuplamm; L-Għanbaqar il-Kbir	Cherry Plum; Myrobalan Plum
<i>Prunus cerasus</i>	Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Dwarf Cherry; Sour Cherry; Tart Cherry
<i>Prunus domestica</i> s.l.	Il-Prajn; I-Għanbaqar; Il-Prajjen; Il-Pruna; Is-Sużina	Plum Tree; Prune Tree; Bullace; Damascene; Damson; Greengage
<i>Prunus dulcis</i> s.l.	Is-Siġra tal-Lewż	Common Almond
<i>Prunus persica</i> var. <i>nucipersica</i>	In-Nuċiprisk; I-Anciprisk; Iċ-Ċiprisk	Nectarine Tree
<i>Prunus spinosa</i>	Il-Prajn tax-Xewk	Sloe; Blackthorn
<i>Prunus x dasycarpa</i>	Iż-Żabrikott	Black Apricot
<i>Punica granatum</i>	Is-Siġar tar-Rummien; Is-Siġar tal-Bullar	Pomegranate
<i>Pyrus amygdaliformis</i>	Il-Lanġas Selvaġġ	Almond-Leaved Pear



	<i>Pyrus communis</i>	Il-Langasa; Il-Bergamotta; Il-Butira; Il-Maskarella; Il-Bambinella; I-Angilika; I-Ottobrina	European Pear Tree
	<i>Pyrus pyraster</i>	Il-LangasBagħal; Il-Langas Selvaġġ	Wild Pear
	<i>Pyrus syriaca</i>	Il-Langas Selvaġġ	Syrian Pear
	<i>Quercus ilex</i>	Il-Balluta; Is-Siġar tal-Ġandar	Holm Oak; Evergreen Oak
	<i>Rhus coriaria</i>	Ix-Xumakk tal-Konz	Common Sumach
	<i>Sambucus ebulus</i>	In-Nittiena; Is-Sebuqa Selvaġġa	Dwarf Elder
	<i>Sambucus nigra</i>	Is-Sambuka; Is-Sebuqa; Is-Sebuqa I-Kbira	Common Elder
	<i>Sorbus aucuparia</i>	Iż-Żorba s-Selvaġġa	Rowan; Mountain Ash
	<i>Spartium junceum</i>	Il-Ġenista s-Safra	Spanish Broom
	<i>Ulmus canescens</i>	In-Nemmiesa; Is-Siġar tan-Nemus; I-Ulmu; I-Ulmu ta' Malta	Hoary Elm; Grey-Leaved Elm
	<i>Ulmus glabra</i>	L-Ulmu	Elm Trees
	<i>Ulmus minor s.str.</i>	L-Ulmu	Elm Trees
	<i>Ulmus procera</i>	L-Ulmu	Elm Trees
	<i>Viburnum tinus</i>	Il-Meruna; Il-Viburnu	Laurustinus
	<i>Ziziphus zizyphus</i>	Iż-Żinzel	Jujube
	Citrus L.	Siġar taċ-Ċitru	Citrus tree
SANTA VENERA HAMRUN	<i>Anagyris foetida</i>	Il-Fula tal-Klieb	Bean Trefoil Tree; Mediterranean Stinkwood
	<i>Arbutus unedo</i>	L-Imragla	Strawberry Tree; Cane Apple; Western Arbutus
	<i>Celtis australis</i>	Il-Buġlar; iċ-Ċeltis	Southern Nettle Tree
	<i>Ceratonia siliqua</i>	Il-Ħarruba	Carob
	<i>Chamaerops humilis</i>	Il-Ġummara	Dwarf Fan Palm
	<i>Crataegus azarolus</i>	L-Għanzalor	Azarole; Crete Hawthorn



t: +356 2292 6148
e: arpa.mafa@gov.mt w: www.arpa.gov.mt

Agriculture and Rural Payments Agency
Luqa Road, Qormi QRM9075 – Malta



Cupressus sempervirens	Iċ-Ċipress	Italian Cypress
Ephedra fragilis	L-Efedra	Shrubby Horsetail; Joint Pine
Juniperus phoenicea s.l.	Il-Ġnibru; Il-Ġniepru; L-Ġhargħar	Phoenician Juniper
Lycium barbarum	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
Lycium europaeum	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
Lycium intricatum	L-Ġhawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
Olea europaea s.l.	Iż-Żebbuġa; Iż-Żejtuna	Olive
Olea oleaster s.l.	Iż-Żebbuġ Selvaġġ	Wild Olive; Oleaster
Paliurus spina-christi	Ix-Xewk tal-Kuruna; Ix-Xewk ta' Kristu	Christ's Thorn Tree
Phoenix dactylifera	Il-Palm tat-Tamar; In-Naħla; Is-Siġar tat-Tamar	Date Palm
Pinus halepensis	Iż-Żnuber; Is-Siġar tal-Prinjol; Is-Siġar ta' l-Arżnu; l-Arżnu s-Selvaġġ	Pines
Pistacia lentiscus	Id-Deru; Id-Deluwa	Lentisk; Mastic Tree
Pistacia terebinthus	Il-Botna; L-Iskornabekk; Is-Siġar tat-Turpentina; It-Trementina; Is-Siġar tal-Fosdoq; it-Terebintu	Terebinth; Turpentine Tree
Pistacia x saportae	Id-Deru l-Baġħal	Hybrid Mastic Tree
Prunus mahaleb	Iċ-Ċirasa Baġħlija; Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Mahaleb Cherry; St Lucie Cherry
Quercus calliprinos	Il-Balluta x-Xewwikija	Palestine Oak; Eastern Kermes Oak
Quercus coccifera	Il-Balluta x-Xewwikija	Kermes Oak
Quercus suber	Is-Siġar tas-Sufra; Il-Balluta tas-Sufra	Cork Oak

	<i>Rhamnus alaternus</i>	L-Alaternu	Mediterranean Buckthorn
	<i>Rhamnus oleoides</i>	Iż-Żiju	Lesser Buckthorn; Olive-Leaved Buckthorn
	<i>Sorbus domestica</i>	Iż-Żorba	Service Tree
	<i>Tetraclinis articulata</i>	L-Għargħar	Arar tree; Sandarac Gum Tree; Mediterranean Alerce; Barbary Arbor-Vitae
	Citrus L.	Siġar taċ-Ċitru	Citrus tree
ATTARD	<i>Anagyris foetida</i>	Il-Fula tal-Klieb	Bean Trefoil Tree; Mediterranean Stinkwood
LUQA	<i>Arbutus unedo</i>	L-Imragla	Strawberry Tree; Cane Apple; Western Arbutus
MOSTA	<i>Celtis australis</i>	Il-Buglar; iċ-Ċeltis	Southern Nettle Tree
ZEBBUG (Malta)	<i>Ceratonia siliqua</i>	Il-Ħarruba	Carob
BALZAN	<i>Chamaerops humilis</i>	Il-Ġummar	Dwarf Fan Palm
FONTANA	<i>Crataegus azarolus</i>	L-Għanzalor	Azarole; Crete Hawthorn
BIRKIRKARA	<i>Cupressus sempervirens</i>	Iċ-Ċipress	Italian Cypress
GHARGHUR	<i>Ephedra fragilis</i>	L-Efedra	Shrubby Horsetail; Joint Pine
GUDJA	<i>Juniperus phoenicea s.l.</i>	Il-Ġnibru; Il-Ġniepru; L-Għargħar	Phoenician Juniper
MQABBA	<i>Lycium barbarum</i>	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
RABAT (Victoria)	<i>Lycium europaeum</i>	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
SAFI	<i>Lycium intricatum</i>	L-Għawseġ	Mediterranean Tea-Tree; Tea-Tree; Boxthorn; Southern Boxthorn
SAN GWANN	<i>Olea europaea s.l.</i>	Iż-Żebbuġa; Iż-Żejtuna	Olive
SWIEQI	<i>Olea oleaster s.l.</i>	Iż-Żebbuġ Selvaġġ	Wild Olive; Oleaster
MDINA	<i>Paliurus spina-christi</i>	Ix-Xewk tal-Kuruna; Ix-Xewk ta' Kristu	Christ's Thorn Tree

MTARFA	Phoenix dactylifera	Il-Palm tat-Tamar; In-Naħla; Is-Siġar tat-Tamar	Date Palm
SANTA LUCIJA	Pinus halepensis	Iż-Żnuber; Is-Siġar tal-Prinjol; Is-Siġar ta' l-Arżnu; l-Arżnu s-Selvaġġ	Pines
TARXIEN	Pistacia lentiscus	Id-Deru; Id-Deluwa	Lentisk; Mastic Tree
GHAXAQ	Pistacia terebinthus	Il-Botna; L-Iskornabekk; Is-Siġar tat-Turpentina; It-Trementina; Is-Siġar tal-Fosdoq; it-Terebintu	Terebinth; Turpentine Tree
QORMI	Pistacia x saportae	Id-Deru l-Baġħal	Hybrid Mastic Tree
XEWKIJA	Prunus mahaleb	Iċ-Ċirasa Baġħlija; Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Mahaleb Cherry; St Lucie Cherry
ZEJTUN	Quercus calliprinos	Il-Balluta x-Xewwikija	Palestine Oak; Eastern Kermes Oak
FGURA	Quercus coccifera	Il-Balluta x-Xewwikija	Kermes Oak
KIRKOP	Quercus suber	Is-Siġar tas-Sufra; Il-Balluta tas-Sufra	Cork Oak
LIJA	Rhamnus alaternus	L-Alaternu	Mediterranean Buckthorn
IKLIN	Rhamnus oleoides	Iż-Żiju	Lesser Buckthorn; Olive-Leaved Buckthorn
	Sorbus domestica	Iż-Żorba	Service Tree
	Tetraclinis articulata	L-Għarġhar	Arar tree; Sandarac Gum Tree; Mediterranean Alerce; Barbary Arbor-Vitae
	Fraxinus angustifolia	Il-Fraxxnu; is-Siġar tal-Paċenzja	Narrow-Leaved Ash
	Morus alba	Is-Siġar taċ-Ċawsli	White Mulberry
	Populus alba	Il-Luqa; Is-Siġar Taċ-Ċopp	White Poplar
	Salix alba s.l.	Iż-Żafzafa; Iż-Żafzafa l-Kbira; Iż-Żafzafa l-Bajda	White Willow
	Salix pedicellata	Iż-Żafzafa Ż-Żghira	Mediterranean Willow
	Ulmus americana	L-Ulmu	Elm Trees

<i>Ulmus laevis</i>	L-Ulmu	Elm Trees
<i>Cercis siliquastrum</i>	Is-Sigra ta' Ġuda; il-Ħarrub ta' Ġuda	Judas Tree; Mediterranean Redbud
<i>Crataegus monogyna</i>	Iż-Żagħrun	Whithorn; Common Hawthorn
<i>Crataegus x ruscinonensis</i>	L-Għanzalor Selvaġġ	Hybrid Hawthorn
<i>Cydonia oblonga</i>	L-Isfargel	Quince
<i>Laurus nobilis</i>	Ir-Randa	Bay Laurel; Sweet Bay
<i>Malus pumila</i> s.l.	Is-Siġar tat-Tuffieħ; Il-Pumiċella; It-Tuffieħa tal-Billudja	Apple Tree
<i>Malus sylvestris</i>	It-Tuffieħ Selvaġġ	European Crab Apple; Wild Apple
<i>Mespilus germanica</i>	Fomm il-Lipp; Omm il-Epp; In-Naspli t-Tedeski	Medlar; Mediterranean Medlar
<i>Morus nigra</i>	Is-Siġar tat-Tut	Black Mulberry
<i>Myrtus communis</i>	Ir-Riħan	Myrtle
<i>Phillyrea latifolia</i>	L-Olivastru; il-Fillirja	Mock Privet; Jasmine Box
<i>Phillyrea media</i>	L-Olivastru; il-Fillirja	Mock Privet; Jasmine Box
<i>Prunus armeniaca</i>	Is-Siġra tal-Berquq; Il-Lixandrina	Apricot; Armenian Plum
<i>Prunus avium</i>	Iċ-Ċirasa; L-Amarena	Wild Cherry; Sweet Cherry; Gean
<i>Prunus cerasifera</i> s.l.	Iċ-Ċuplamm; L-Għanbaqar il-Kbir	Cherry Plum; Myrobalan Plum
<i>Prunus cerasus</i>	Iċ-Ċirasa s-Selvaġġa	Dwarf Cherry; Sour Cherry; Tart Cherry
<i>Prunus domestica</i> s.l.	Il-Prajn; I-Għanbaqar; Il-Prajjen; Il-Pruna; Is-Sużina	Plum Tree; Prune Tree; Bullace; Damascene; Damson; Greengage
<i>Prunus dulcis</i> s.l.	Is-Siġra tal-Lewż	Common Almond
<i>Prunus persica</i> var. <i>nucipersica</i>	In-Nuċiprisk; I-Anciprisk; Iċ-Ċiprisk	Nectarine Tree
<i>Prunus spinosa</i>	Il-Prajn tax-Xewk	Sloe; Blackthorn
<i>Prunus x dasycarpa</i>	Iż-Żabrikott	Black Apricot



Punica granatum	Is-Siġar tar-Rummien; Is-Siġar tal-Bullar	Pomegranate
Pyrus amygdaliformis	Il-Lanġas Selvaġġ	Almond-Leaved Pear
Pyrus communis	Il-Lanġasa; Il-Bergamotta; Il-Butira; Il-Maskarella; Il-Bambinella; I-Anġilika; I-Ottobrina	European Pear Tree
Pyrus pyraster	Il-LanġasBagħal; Il-Lanġas Selvaġġ	Wild Pear
Pyrus syriaca	Il-Lanġas Selvaġġ	Syrian Pear
Quercus ilex	Il-Balluta; Is-Siġar tal-Ġandar	Holm Oak; Evergreen Oak
Rhus coriaria	Ix-Xumakk tal-Konz	Common Sumach
Sambucus ebulus	In-Nittiena; Is-Sebuqa Selvaġġa	Dwarf Elder
Sambucus nigra	Is-Sambuka; Is-Sebuqa; Is-Sebuqa I-Kbira	Common Elder
Sorbus aucuparia	Iż-Żorba s-Selvaġġa	Rowan; Mountain Ash
Spartium junceum	Il-Ġenista s-Safra	Spanish Broom
Ulmus canescens	In-Nemmiesa; Is-Siġar tan-Nemus; I-Ulmu; I-Ulmu ta' Malta	Hoary Elm; Grey-Leaved Elm
Ulmus glabra	L-Ulmu	Elm Trees
Ulmus minor s.str.	L-Ulmu	Elm Trees
Ulmus procera	L-Ulmu	Elm Trees
Viburnum tinus	Il-Meruna; Il-Viburnu	Laurustinus
Ziziphus zizyphus	Iż-Żinzel	Jujube
Citrus L.	Siġar taċ-Ċitru	Citrus tree



t: +356 2292 6148
e: arpa.mafa@gov.mt w: www.arpa.gov.mt

Agriculture and Rural Payments Agency
Luqa Road, Qormi QRM9075 – Malta

